

# BITENER®

## STIFT GEGEN NÄGELKAUEN

Bitte lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie BITENER® verwenden. Werfen Sie diese Packungsbeilage nicht weg.

### BITENER® – SCHLUSS MIT NÄGELKAUEN

- Schnell sichtbarer Erfolg
- Nicht glänzend
- Einfach und präzise anzuwenden
- Einmal täglich auftragen

#### INHALT

1. Was ist Nägelkauen?
2. Was ist BITENER®?
3. Wie ist BITENER® anzuwenden?
4. Kann BITENER® verwendet werden, um das Daumenlutschen zu stoppen?
5. Kann BITENER® gegen das Kauen der oberen Nagelhaut angewendet werden?
6. Inhaltsstoffe
7. Verwendung durch Kinder oder ältere Menschen
8. Schwangerschaft und Stillzeit
9. Bitte beachten Sie!

#### 1. WAS IST NÄGELKAUEN?

Nägelkauen oder Onychophagie (griechisch, bedeutet "Nagelfresser") ist eine relativ häufige Gewohnheit, die Menschen jeden Alters betrifft. Es gilt als eine chronische oder zwanghafte Angewohnheit, die durch Angst, Stress, Unsicherheit und andere Ursachen entstehen kann. Studien zeigen, dass bis zu 30% der Bevölkerung Nägel kaut.

#### 2. WAS IST BITENER®?

BITENER® hilft effektiv, die Gewohnheit des Nägelkauens mit nur einer Anwendung pro Tag zu stoppen. Der wohltdosierte bittere Geschmack, mit der weltweit bittersten Substanz Bitrex, verhindert Nägelkauen. BITENER® wird mit dem einfach zu bedienenden Pinselstift auf den Nagel aufgetragen. BITENER® ist unsichtbar und glänzt nicht.

#### 3. WIE IST BITENER® ANZUWENDEN?

##### Erstmalige Verwendung:

Um den Stift zu aktivieren, drehen Sie oben am Stift (nur bei der ersten Benutzung) mindestens 15 mal. Stellen Sie sicher, dass der Pinsel vor der Verwendung mit der enthaltenen Flüssigkeit getränkt ist. BITENER® ist ein praktischer Stift, den Sie einfach, genau und schnell auftragen können. BITENER® nach Bedarf auf den Nagelrand, die Nagelseite oder auf die Nagelhaut auftragen. Dank der Verwendung von Bitrex, der bittersten Substanz der Welt, muss BITENER® nicht auf den ganzen Nagel aufgetragen werden. Wir empfehlen, BITENER® für mindestens 21 aufeinanderfolgende Tage anzuwenden. Warum 21 Tage? BITENER® basiert auf der Erkenntnis, dass das Abgewöhnen bestehender Gewohnheiten im Schnitt mindestens 21 Tage dauert. BITENER® trocknet innerhalb von Sekunden. Der bittere Geschmack wird über einen Zeitraum von ungefähr 24 Stunden allmählich abnehmen. BITENER® kann abgewaschen werden, indem die Hände mit normaler Handseife gewaschen werden.

#### 4. KANN BITENER® VERWENDET WERDEN, UM DAS DAUMENLUTSCHEN ZU STOPPEN?

BITENER® kann verwendet werden, um die Gewohnheit des Daumenlutschens abzugewöhnen. Tragen Sie dazu ein wenig BITENER® auf die Spitze des Daumennagels auf. Unter Aufsicht kann BITENER® bei Kindern ab drei Jahren angewendet werden.

### 5. KANN BITENER® GEGEN DAS KAUE DER OBEREN NAGELHAUT ANGEWENDET WERDEN?

BITENER® kann verwendet werden, um die Gewohnheit, Kutikula zu kauen, zu ändern. BITENER® muss dazu nicht auf die Nagelhaut aufgetragen werden. Die Anwendung von BITENER® auf den Nagel ist ausreichend.

#### 6. INHALTSSTOFFE

Ein Stift mit 3ml BITENER® enthält; ISOPROPYLALKOHOL, AQUA, ETHYLACTAT, HYDROXYPROPYLCELLULOSE, DENATONIUMBENZOAT

#### 7. VERWENDUNG DURCH KINDER ODER ÄLTERE MENSCHEN

BITENER® kann bei Erwachsenen und Kindern ab drei Jahren angewendet werden. Die Verwendung durch Kinder unter 12 Jahren muss überwacht werden.

#### 8. SCHWANGERSCHAFT UND STILLZEIT

Es liegen keine Daten zur Anwendung von BITENER® bei schwangeren oder stillenden Frauen vor. Wir empfehlen Ihnen, das Produkt nicht zu verwenden.

#### 9. BITTE BEACHTEN SIE!

BITENER® ist eine örtliche Anwendung. Wenn das Produkt versehentlich in das Auge gelangt, spülen Sie es mit reichlich klarem Wasser ab. In seltenen Fällen können Reizungen auftreten (Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe). In diesem Fall empfehlen wir, die Anwendung von BITENER® zu beenden und bei anhaltender Reizung einen Arzt aufzusuchen. Im Falle der Verwendung von Kontaktlinsen: Wir raten Ihnen, Ihre Linsen zuerst zu einzusetzen, bevor Sie BITENER® verwenden.

#### LAGERUNG

Bei Raumtemperatur lagern. Verwenden Sie das Produkt nicht nach dem Verfallsdatum.

Datum der letzten Überarbeitung: Januar 2019

#### VERTRIEB:

**Sahag AG**  
Hubstrasse 104  
CH-9500 Wil  
www.sahag.ch

#### HERSTELLER:

**TheOTCLab**  
Paulus Potterstraat 20<sup>II</sup>  
1071 DA Amsterdam  
The Netherlands



BITENER.CH

# BITENER®

## FEUTRE ANTI-RONGEMENT

Veuillez lire la notice d'emballage avant d'utiliser BITENER®. Ne pas jeter la notice.

### BITENER® – STOP AUX ONGLES RONGÉS

- Résultats visibles rapidement
- Non brillant
- Application facile et précise
- Appliquer une fois par jour

#### CONTENU DE LA NOTICE:

1. Que signifie se ronger les ongles?
2. Qu'est-ce que BITENER®?
3. Comment utiliser BITENER®?
4. Peut-on utiliser BITENER® pour arrêter de sucer son pouce?
5. Peut-on utiliser BITENER® pour arrêter de mordiller ses cuticules?
6. Ingrédients
7. Utilisation par les enfants ou personnes âgées
8. Grossesse et allaitement
9. Avertissement!

#### 1. QUE SIGNIFIE SE RONGER LES ONGLES?

Se ronger les ongles ou onychophagie (du grec 'manger ses ongles') est une habitude courante qui touche des personnes de tous âges. Elle est considérée comme une habitude chronique ou compulsive causée entre autres par l'anxiété, le stress ou l'insécurité. Des études montrent que 30% de la population se ronge les ongles.

#### 2. QU'EST-CE QUE BITENER®?

BITENER® aide efficacement à briser l'habitude de se ronger les ongles. Une application par jour suffit. Le gout amer provenant de Bitrex, la substance la plus amère au monde, décourage de se ronger les ongles. BITENER® est un feutre facile à utiliser, invisible, non brillant et topique

#### 3. COMMENT UTILISER BITENER®?

##### Première utilisation:

Pour activer le feutre, tourner la partie arrière (juste pour la première application) au moins 15 fois. Le feutre doit être bien imbibé avant de l'utiliser. BITENER® est un feutre pratique qui permet une application facile, précise et rapide. Appliquer BITENER® selon les besoins, sur le bord de l'ongle, les côtés ou sur les cuticules. Nous utilisons Bitrex, la substance la plus amère du monde; dès lors il n'est pas nécessaire d'appliquer BITENER® sur tout l'ongle. Il est conseillé d'utiliser BITENER® pendant 21 jours consécutifs. Pourquoi 21 jours ? BITENER® est basé sur la routine de 21 jours «changer une habitude», qui suggère que toute habitude peut être brisée en 21 jours. BITENER® sèche en quelques secondes. Le goût amer diminuera graduellement sur une période d'environ 24 heures. BITENER® peut être éliminé en se lavant les mains avec un savon normal.

#### 4. PEUT-ON UTILISER BITENER® POUR ARRÊTER DE SUCER SON POUCE ?

BITENER® peut être utilisé pour arrêter de sucer son pouce. Appliquer une petite quantité sur le bout de l'ongle du pouce. Sous surveillance, BITENER® peut être utilisé chez les enfants dès 3 ans.

#### 5. PEUT-ON UTILISER BITENER® POUR ARRÊTER DE MORDILLER SES CUTICULES ?

BITENER® peut être utilisé pour arrêter de mordiller ses cuticules. Il n'est pas nécessaire de mettre le produit sur les cuticules. Il suffit d'appliquer BITENER® sur l'ongle.

### 6. INGRÉDIENTS

Un feutre de 3ml BITENER® contient : ISOPROPYL ALCOHOL, AQUA, ETHYL LACTATE, HYDROXYPROPYLCELLULOSE, DENATONIUM BENZOATE

#### 7. UTILISATION PAR LES ENFANTS OU PERSONNES ÂGÉES

BITENER® peut être utilisé par les adultes et les enfants dès 3 ans. L'utilisation par des enfants de moins de 12 ans doit se faire sous surveillance.

#### 8. GROSSESSE ET ALLAITEMENT

Il n'existe pas de données sur l'usage de BITENER® pendant la grossesse ou l'allaitement. Nous vous recommandons de ne pas utiliser le produit.

#### 9. AVERTISSEMENT!

BITENER® est une solution pour application locale. Si le produit entre accidentellement dans vos yeux, rincer abondamment avec de l'eau propre. Très rarement, des irritations peuvent apparaître (allergie à une des substances). Dans ce cas, il est recommandé de ne plus utiliser le produit BITENER® et de consulter un médecin si l'irritation persiste. Si vous portez des lentilles de contact, nous vous conseillons de les mettre avant d'utiliser BITENER®.

#### CONSERVATION

Conserver à température ambiante. Ne pas utiliser après la date d'expiration.

Date de la dernière révision: janvier 2019

#### DISTRIBUÉ PAR:

**Sahag AG**  
Hubstrasse 104  
CH-9500 Wil  
www.sahag.ch

#### PRODUIT PAR:

**TheOTCLab**  
Paulus Potterstraat 20<sup>II</sup>  
1071 DA Amsterdam  
The Netherlands



BITENER.CH

# BITENER®

## PENNA CONTRO CHIESA NAIL

Siete pregati di leggere attentamente il foglietto illustrativo prima di utilizzare BITENER®. Non gettate via il foglietto illustrativo.

### BITENER® – BASTA MANGIARSI LE UNGHIE

- Risultato subito visibile
- Non lucido
- Applicazione facile e precisa
- Applicare una volta al giorno

#### CONTENUTO:

1. Cos'è l'onicofagia?
2. Cos'è BITENER®?
3. Come si usa il BITENER®?
4. Il BITENER® può essere utilizzato per fermare l'abitudine di succhiarsi il pollice?
5. Il BITENER® può essere utilizzato per smettere di mangiare la cuticola?
6. Componenti
7. Utilizzo nei bambini o negli anziani
8. Gravidanza e allattamento
9. Attenzione!

#### 1. COS'È L'ONICOFAGIA?

L'onicofagia (in greco vuol dire "mangiarsi le unghie") è un'abitudine relativamente frequente che interessa persone di tutte le età. Si tratta di un'abitudine cronica o compulsiva che prende origine da paura, stress, insicurezza o altre cause. Studi dimostrano che il 30% della popolazione si mangia le unghie.

#### 2. COS'È BITENER®?

BITENER® aiuta a fermare l'abitudine di mangiarsi le unghie in modo efficace, con una sola applicazione al giorno. Il sapore amaro del Bitrex, la sostanza più amara al mondo, impedisce di mangiarsi le unghie. BITENER® è una matita a pennello topico, invisibile, non lucida e facile da usare.

#### 3. COME SI USA IL BITENER®?

##### Prima applicazione:

Per attivare lo stick, ruotare la parte posteriore almeno 15 volte (solo per il primo utilizzo). Prima dell'utilizzo, assicuratevi che il pennello sia imbevuto di liquido. BITENER® è un pratico stick, facile, preciso e veloce da applicare. Applicare BITENER® sul bordo dell'unghia, ai lati o sulla cuticola, in base alle necessità. Grazie all'applicazione di Bitrex, la sostanza più amara al mondo, il BITENER® non dev'essere applicato su tutta l'unghia. Vi consigliamo di applicare il BITENER® per almeno 21 giorni consecutivi. Perché 21 giorni? BITENER® si basa sulla pratica "Cambia la tua abitudine", della durata di 21 giorni, secondo la quale tutte le abitudini possono essere cambiate in 21 giorni. BITENER® si asciuga in pochi secondi. Il sapore amaro diminuisce gradualmente nell'arco di circa 24 ore. BITENER® può essere lavato con il normale sapone per le mani.

#### 4. IL BITENER® PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER FERMARE L'ABITUDINE DI SUCCHIARSI IL POLLICE?

BITENER® può essere utilizzato per smettere di succhiarsi il pollice. Stendete un po' del prodotto sull'estremità dell'unghia del pollice. Sotto la vigilanza di un adulto, BITENER® può essere utilizzato dai bambini a partire dai 3 anni.

#### 5. IL BITENER® PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER SMETTERE DI MANGIARE LA CUTICOLA?

BITENER® può essere utilizzato per modificare l'abitudine di mangiare la cuticola. Non occorre

applicare il prodotto sulla cuticola. È sufficiente applicare il BITENER® sull'unghia.

#### 6. COMPONENTI

Uno stick da 3ml di BITENER® contiene: ALCOL ISOPROPILICO, ACQUA, LATTATO DI ETILE, IDROSSIPROPILCELLULOSA, DENATONIUM BENZOATO

#### 7. UTILIZZO NEI BAMBINI O NEGLI ANZIANI

BITENER® può essere utilizzato dagli adulti e dai bambini a partire dai 3 anni. L'utilizzo dai bambini al di sotto dei 12 anni deve essere monitorato da un adulto.

#### 8. GRAVIDANZA E ALLATTAMENTO

Non sono disponibili dati sull'utilizzo di BITENER® in donne gravide o durante l'allattamento. Vi consigliamo di non utilizzare il prodotto.

#### 9. ATTENZIONE!

BITENER® è un medicinale per uso topico. Se il prodotto viene accidentalmente a contatto con gli occhi, risciacquare con abbondante acqua pulita. In casi rari possono verificarsi irritazioni (allergie verso uno dei componenti). In questo caso vi consigliamo di sospendere l'utilizzo di BITENER® e di consultare un medico se l'irritazione persiste. Se utilizzate lenti a contatto, vi consigliamo di indossarle prima di applicare il BITENER®.

#### CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

Ultima data di revisione: gennaio 2019

#### DISTRIBUTORE:

**Sahag AG**  
Hubstrasse 104  
CH-9500 Wil  
www.sahag.ch

#### FABBRICANTE:

**TheOTCLab**  
Paulus Potterstraat 20<sup>II</sup>  
1071 DA Amsterdam  
The Netherlands



V8900809/19A1

BITENER.CH